

ако останеш безукрасен днес

~~ако останеш така недвижен!~~

Ти който. — Туй, хамлет, слух се носи,

Туй, Хамлет, слух се носи — от змия
че туй съм аз ухапан от змия.

в градината, когато бях заспал,

измамения е цъла Дания.

~~съм бил ухапан. В цяла Дания~~

~~народът е измамен най-жестоко.~~

Но знай, достойни момко, че змията,

която умъртви баща ти, днес

седи на неговия трон.

О моя

пророческа душа! — той — моят чичо! —

Да, тоя подъл, зъл кръвосмесител

с омайни думи и подкупни ласки

— о думи нечестиви, що са в сила

да съблазнят! — спечели за безсрамни

наслади моята кралица — тая

лъжовно-добродетелна съпруга.

О Хамлет мой! Какво падение!

Аз, който туй я любех, че откакто

съм брачна клетва дал, на нея предан

и верен винаги съм бил — и тя

да падне при един нещастник, който

по ум и дарби е пред мене нищо!

Макар и твърда, добродетелта

пак бива изкусена от греха

и в сладострастие когато пламне

най-светозарен ангел, той отвърща

от своето небесно ложе поглед